A top-down view of a wooden desk. In the upper left, a silver laptop is open. To its right is a white mug filled with dark coffee. In the lower right, a person's hands are visible, holding a pen and writing in a notebook. The notebook page shows the word 'Bon Voyage' written in elegant cursive script. The background is a dark, textured wooden surface.

# Текстовые редакторы

# Яндекс. Документы

Документы Internet for translators only (1).docx Мария Ружникова

Файл Главная Вставка Макет Ссылки Совместная работа Настроить доступ

Times New Roman 18 Обычный **Заголово** **Заголово** **Заголово** WW8Num1z0 WW8Num1z1 WW8Num1z2 WW8Num2

ИНТЕРНЕТ В РАБОТЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Для профессионального переводчика Интернет открывает чрезвычайно разнообразные возможности.

Для переводчика Сеть – это:

- хранилище электронных словарей, энциклопедий, глоссариев и разнообразных справочных материалов;
- корпус текстов, из которого можно черпать необходимую лингвистическую информацию;
- источник фоновых сведений по предметной области переводимого текста;
- вместилище специализированных переводческих и лингвистических ресурсов.

Электронная почта и другие средства коммуникации облегчают и ускоряют обмен информацией с заказчиками и коллегами, делая переводчика по-настоящему независимым, а рынок переводческих услуг – глобальным.

**1. Электронные словари, глоссарии, энциклопедии и справочники**

Практически все известные издательства словарей и энциклопедий предлагают электронные версии своих изданий на CD-ROM. Многие также предоставляют

Междустрочный интервал: Множитель 1

Интервал между абзацами: Перед 0 см, После 0 см

Не добавлять интервал между абзацами одного стиля

Отступы: Слева 0 см, Справа 0 см

Первая строка: (нет), 0 см

Цвет фона

Дополнительные параметры

Страница 1 из 34 Все изменения сохранены Русский (Россия) Масштаб 100%

- Один из самых доступных вариантов для замены привычных офисных редакторов – бесплатный сервис Яндекс Документы, использующий технологии разработчика другого офисного пакета, Р7-Офис. Он позволяет создавать и редактировать все популярные форматы офисных файлов. В том числе текстовые DOCX, таблицы XLSX и презентации PPTX, а также документы с устаревшими расширениями, которые автоматически преобразуются в современные версии.

- Среди особенностей сервиса – возможность работать на ПК или смартфонах с любой платформой через веб-интерфейс. Для запуска редактора достаточно браузера, логина и пароля для аккаунта. Правда, работать с сервисом можно только при подключении к интернету, в режиме онлайн. Бесплатно доступны загрузка файлов, их просмотр и совместный доступ для нескольких пользователей. Подписка на пакет Яндекс 360 д



Закрыть меню

Сохранить

Скачать как...

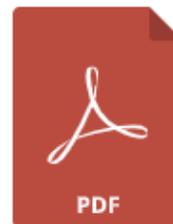
Печать

Защитить

Сведения о документе...

Дополнительные параметры...

Справка...





**ИНТЕРНЕТ В РАБОТЕ ПЕРЕВОДЧИКА**

Для профессионального переводчика Интернет открывает чрезвычайно разнообразные возможности.

Для переводчика Сеть – это:

- хранилище электронных словарей, энциклопедий, глоссариев и разнообразных справочных материалов;
- корпус текстов, из которого можно черпать необходимую лингвистическую информацию;
- источник фоновых сведений по предметной области переводимого текста;
- вместилище специализированных переводческих и лингвистических ресурсов.

Электронная почта и другие средства коммуникации облегчают и ускоряют обмен информацией с заказчиками и коллегами, делая переводчика по-настоящему независимым, а рынок переводческих услуг – глобальным.

**1. Электронные словари, глоссарии, энциклопедии и справочники**

Практически все известные издательства словарей и энциклопедий предлагают электронные версии своих изданий на CD-ROM. Многие также предоставляют

**Междустрочный интервал**  
Множитель 1

**Интервал между абзацами**  
Перед 0 см После 0 см  
 Не добавлять интервал между абзацами одного стиля

**Отступы**  
Слева 0 см Справа 0 см  
Первая строка (нет) 0 см

Цвет фона

Дополнительные параметры



## ИНТЕРНЕТ В РАБОТЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Для профессионального переводчика Интернет открывает чрезвычайно разнообразные возможности.

Для переводчика Сеть – это:

- хранилище электронных словарей, энциклопедий, глоссариев и разнообразных справочных материалов;
- корпус текстов, из которого можно черпать необходимую лингвистическую информацию;
- источник фоновых сведений по предметной области переводимого текста;
- вместилище специализированных переводческих и лингвистических ресурсов.

Электронная почта и другие средства коммуникации облегчают и ускоряют обмен информацией с заказчиками и коллегами, делая переводчика по-настоящему независимым, а рынок переводческих услуг – глобальным.

### 1. Электронные словари, глоссарии, энциклопедии и справочники

Практически все известные издательства словарей и энциклопедий предлагают электронные версии своих изданий на CD-ROM. Многие также предоставляют

**Междустрочный интервал**  
 Множитель 1

**Интервал между абзацами**  
 Перед 0 см После 0 см  
 Не добавлять интервал между абзацами одного стиля

**Отступы**  
 Слева 0 см Справа 0 см  
 Первая строка (нет) 0 см

Цвет фона

Дополнительные параметры

## ИНТЕРНЕТ В РАБОТЕ ПЕРЕВОДЧИКА

Для профессионального переводчика Интернет открывает чрезвычайно разнообразные возможности.

Для переводчика Сеть – это:

- хранилище электронных словарей, энциклопедий, глоссариев и разнообразных справочных материалов;
- корпус текстов, из которого можно черпать необходимую лингвистическую информацию;
- источник фоновых сведений по предметной области переводимого текста;
- вместилище специализированных переводческих и лингвистических ресурсов.

Электронная почта и другие средства коммуникации облегчают и ускоряют обмен информацией с заказчиками и коллегами, делая переводчика по-настоящему независимым, а рынок переводческих услуг – глобальным.

### ***1. Электронные словари, глоссарии, энциклопедии и справочники***

Практически все известные издательства словарей и энциклопедий предлагают электронные версии своих изданий на CD-ROM. Многие также предоставляют



# R7-Офис



Решения Продукты Стоимость Техподдержка Партнеры О компании

Скачать

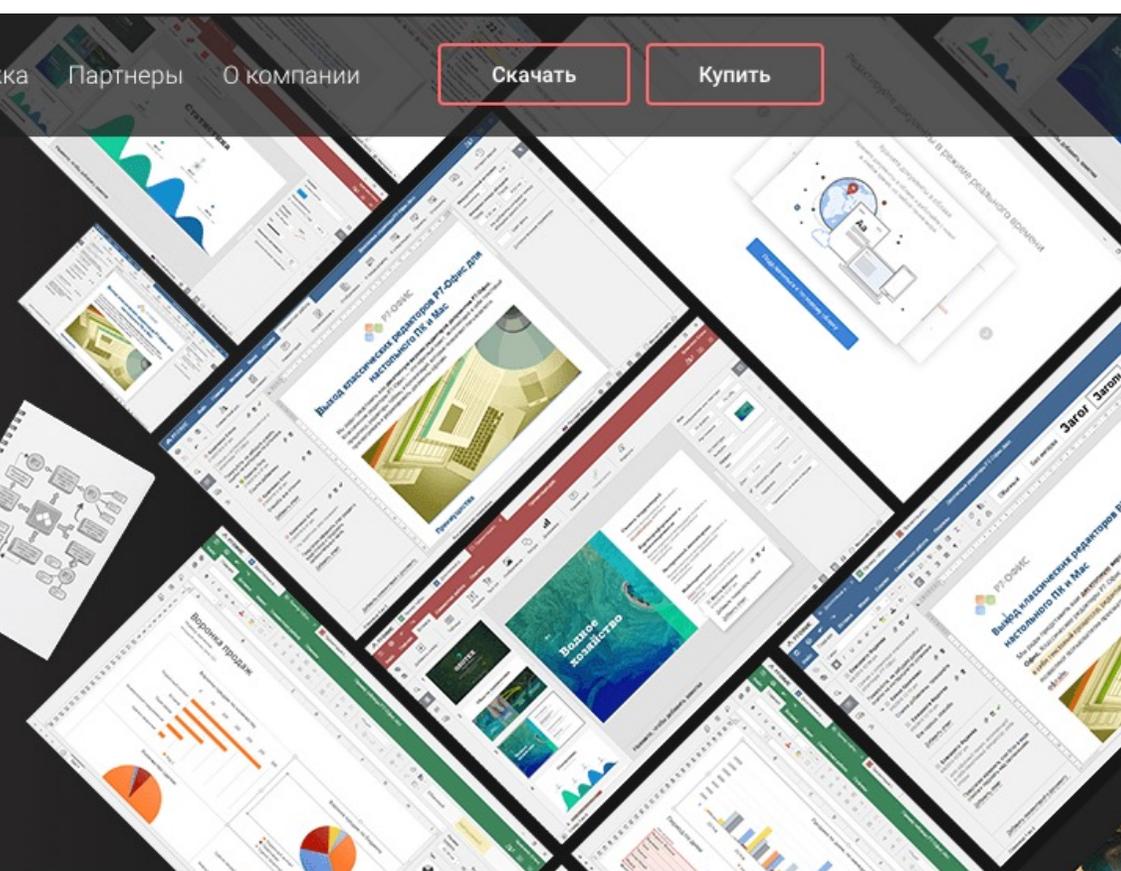
Купить

## R7-Офис

Офисные приложения для российских компаний, госорганов и учреждений образования

Решения совместимы с российскими ОС, Windows и Linux

Скачать решения R7-Офис



R7 запустил Telegram-канал. Присоединяйтесь!



Статьи о продуктах R7-Офис в СМИ



Победа R7-Офис на CNews Awards 2021



# ONLYOFFICE

 ONLYOFFICE personal

ЛОГИН



## Ваш персональный онлайн-офис

- Бесплатные онлайн-редакторы и система управления документами, 100% совместимые с форматами Office

### Создайте бесплатное облако

Ваш e-mail\*

СОЗДАТЬ СЕЙЧАС

- Я хочу подписаться на рассылку новостей ONLYOFFICE
- Я принимаю [Условия использования](#) и [Положение о конфиденциальности](#) ONLYOFFICE

или войти



Google



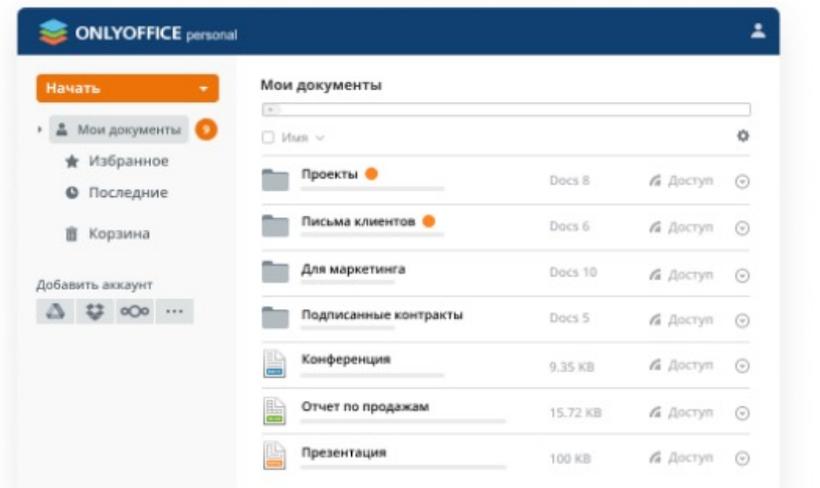


**Подключайте любое облако**



## Онлайн, десктопные и мобильные приложения

Получите быстрый доступ к **ONLYOFFICE Personal**. Скачайте бесплатное расширение для Chrome.



ONLYOFFICE Документ 1.docx X

Документ 1.docx Mariya Ruzhnikova

Файл Главная Вставка Макет Ссылки Совместная работа Защита Вид Плагины

Ж К Ч Т A² A₂ Обычный Без интерва Заголо Заголов Заголов

Междустрочный интервал  
Множитель 1.15

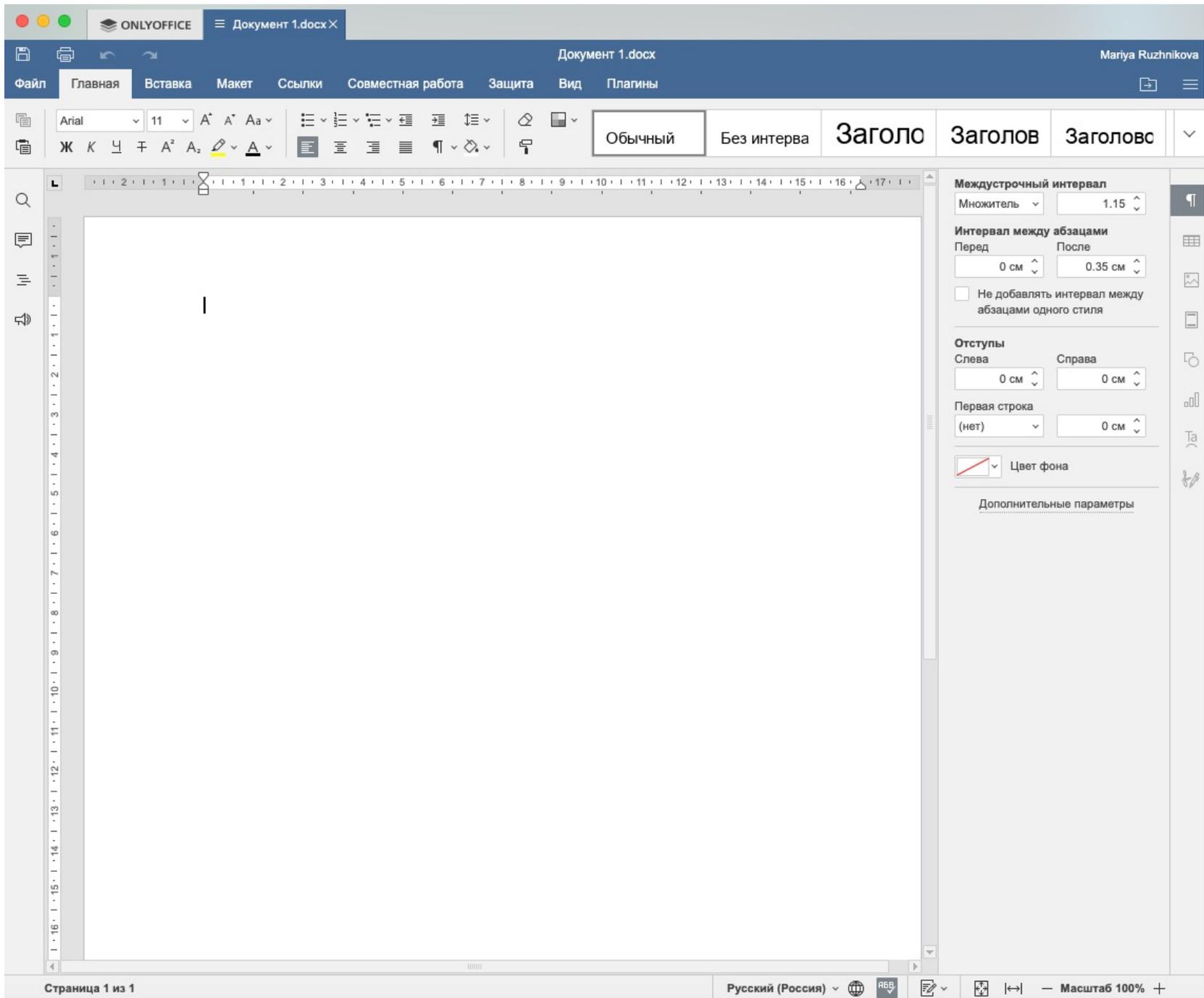
Интервал между абзацами  
Перед 0 см После 0.35 см  
 Не добавлять интервал между абзацами одного стиля

Отступы  
Слева 0 см Справа 0 см  
Первая строка (нет) 0 см

Цвет фона

Дополнительные параметры

Страница 1 из 1 Русский (Россия) RBB Масштаб 100%



# Libre Office



Файл | Главное | Вставка | Разметка | Ссылки | Проверка | Вид | Расширение | Сервис

Титульная страница | Диаграмма | Таблица | Объект OLE | Изображение | Медиа | Гиперссылка | **Cross-reference** | Поле | Текстовое поле | Автотекст

Вставка

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 18

Вставить перекрёстную ссылку



**Свойства**

**Стиль**  
Основной текст

**Символы**  
Liberation Serif 12 пт  
Ж К Ч S \$

**Абзац**

Интервал: 0,00 см 0,25 см

Отступ: 0,00 см 0,00 см 0,00 см

Сохранение

Этот компьютер > Документы >

Поиск: Документы

Упорядочить > Новая папка

Имя	Дата изменения	Тип	Размер
Zoom	22.03.2022 14:53	Папка с файлами	
Настраиваемые шаблоны Office	09.03.2022 0:35	Папка с файлами	

Имя файла: Без имени 1.odt

Тип файла:

- Текстовый документ ODF (\*.odt)
- Шаблон текстового документа ODF (\*.ott)
- Текстовый документ ODF (плоский XML) (\*.fodt)
- Текст Unified Office Format (\*.uot)
- Word 2007-365 (\*.docx)
- Word 2007-365 Шаблон (\*.dotx)
- Word 2003 XML (\*.xml)
- Word 97-2003 (\*.doc)
- Шаблон Word 97-2003 (\*.dot)
- DocBook (\*.xml)
- Документ HTML (Writer) (\*.html)
- Текст с форматированием (\*.rtf)
- Текст (\*.txt)
- Текст - Выбор кодировки (\*.txt)
- Office Open XML Text (Переходный) (\*.docx)
- Word 2007-365 VBA (\*.docm)

Вставить текстовый эффект

Вставка

Свойства

Стиль: Основной текст

Символы: Liberation Serif, 12 пт

Абзац

Интервал: 0,00 см

Отступ: 0,00 см

# МойОфис

8-800-222-1-888

Напишите нам

Продукты

Обучение

О компании

Партнерам

Контакты

Скачать

Купить



МойОфис

Крупному бизнесу

Среднему бизнесу

Гос. организациям

Образованию

Частным лицам

Ru

КРУПНОМУ БИЗНЕСУ

## Редакторы документов

Современные безопасные инструменты для работы  
с текстами, таблицами и презентациями



РЕДАКТОРЫ ДОКУМЕНТОВ МОЙОФИС

# Раз – открыл, два – уже работаешь

Уже на вашем устройстве



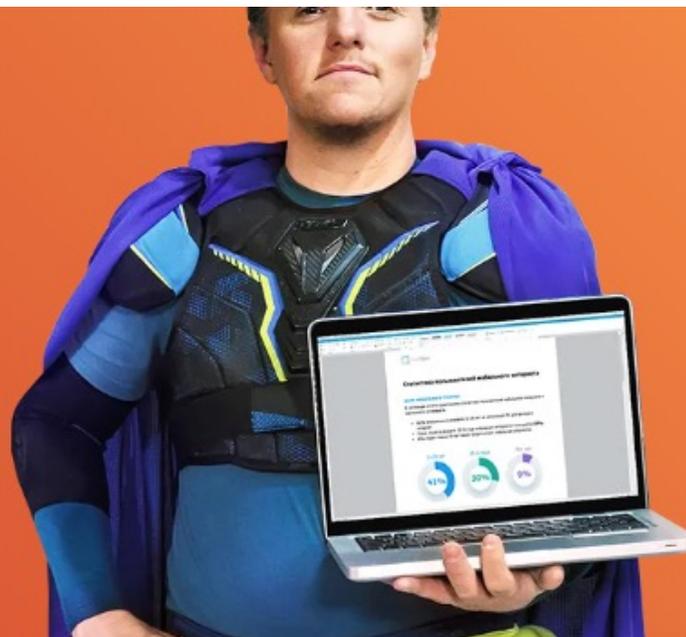
Бесплатно



Удобно



Без  
регистрации



МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

## МойОфис Документы

Многофункциональное приложение для удобной работы с текстовыми и табличными файлами, а также презентациями на устройстве или в облачном хранилище.

[Узнать больше](#)



НАСТОЛЬНЫЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

## МойОфис Стандартный. Домашняя версия

Бесплатные редакторы текстовых документов и электронных таблиц для решения повседневных задач на домашнем компьютере.

[Узнать больше](#)

[Скачать](#)



## Шрифты

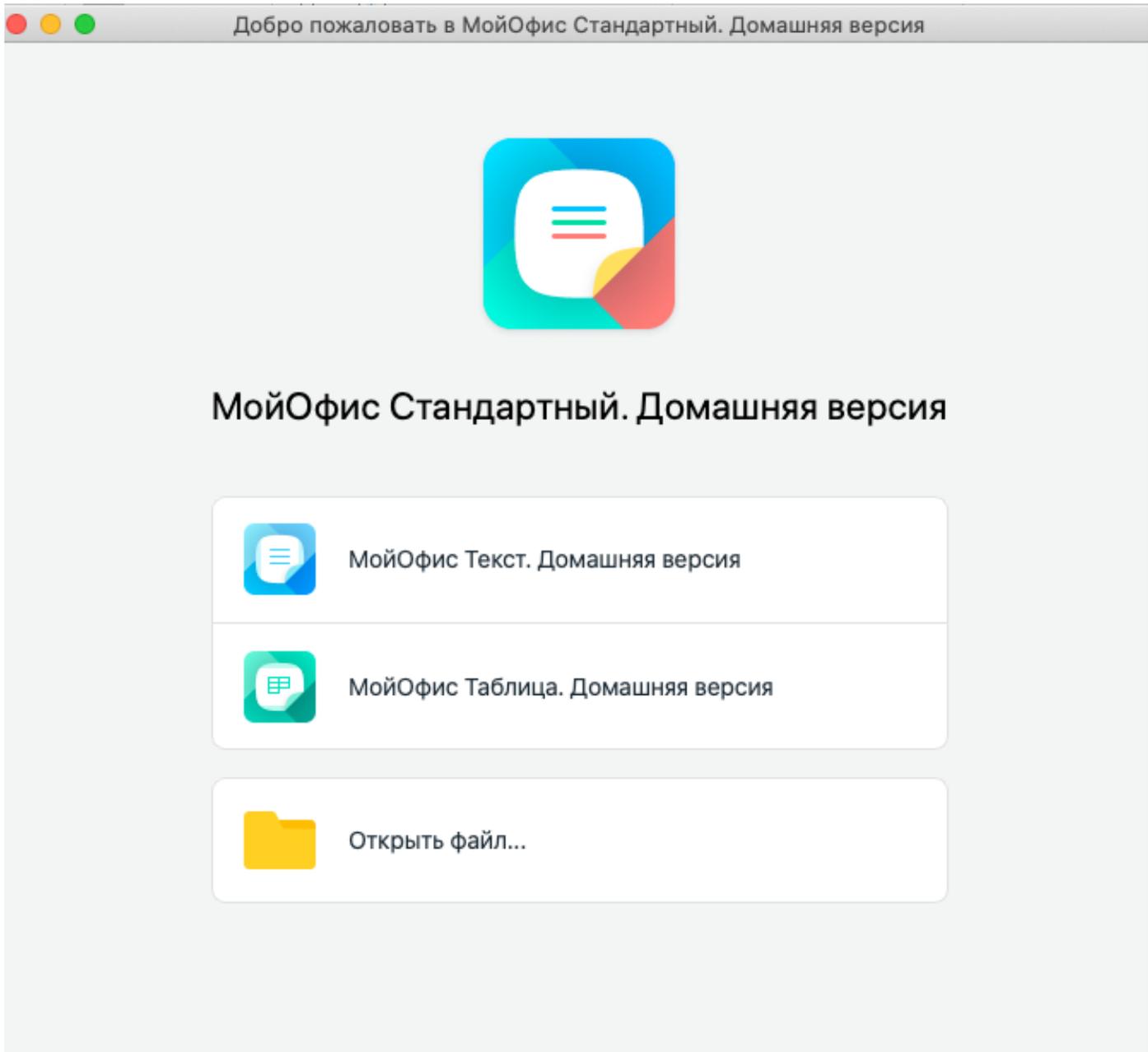
Семейство оригинальных бесплатных шрифтов XO\_Fonts для использования в любых приложениях и на любых платформах.

[Узнать больше](#)

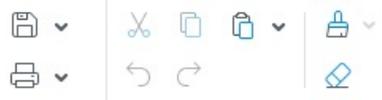
[Скачать](#)

XO Treb

Южно-эф  
за хобот н



Бесплатная  
версия для дома



Font settings: XO Thames, 14, A<sup>-</sup>, A<sup>+</sup>

Font icons: Ж, К, Ц, АВ, Т, ...

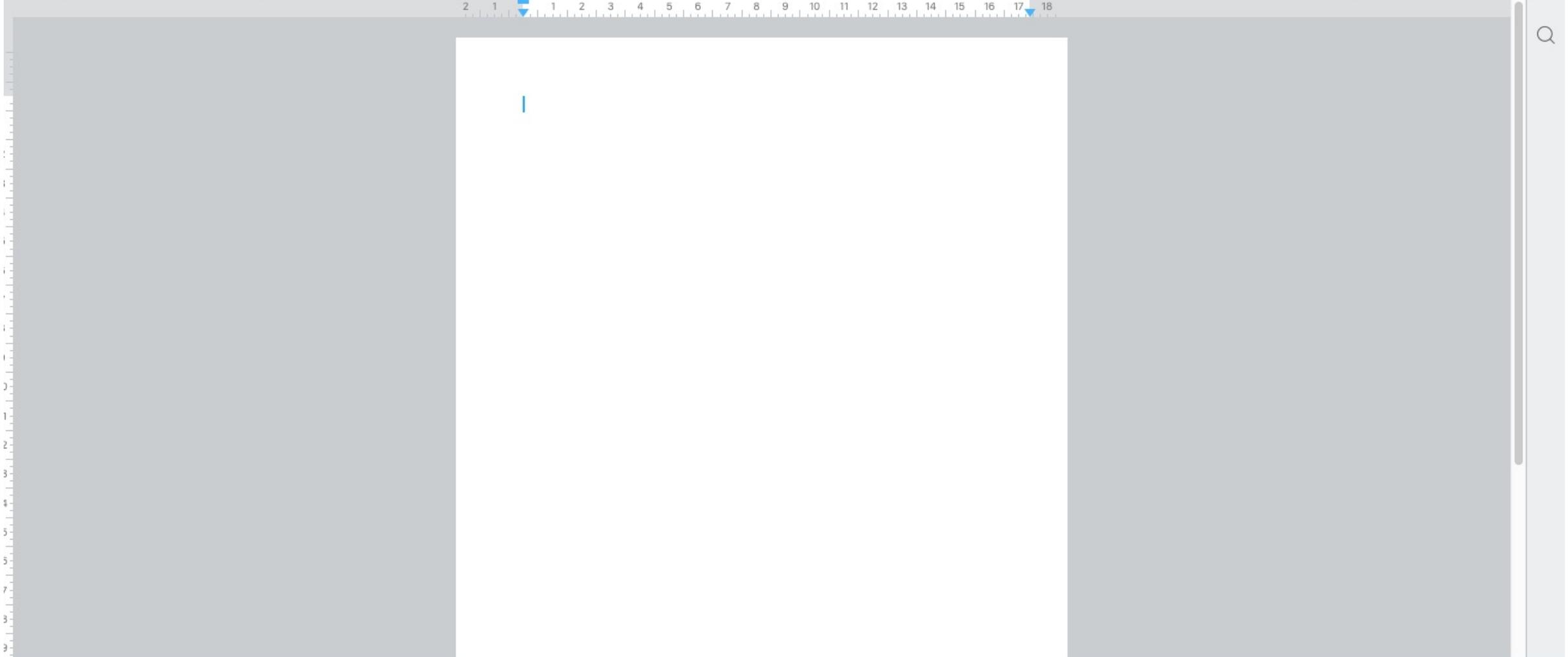
Font color and highlighter icons: A, highlighter

Paragraph icons: bulleted list, numbered list, left indent, right indent, justify, decrease indent, increase indent, paragraph symbol

Styles: Обычный (highlighted), Заго...ок 1, Заго...ок 2, Заго...ок 3, Заго...ок 4



Файл    Правка    Шрифт    Абзац    Стили    Вставка



# Microsoft Office – MS Word

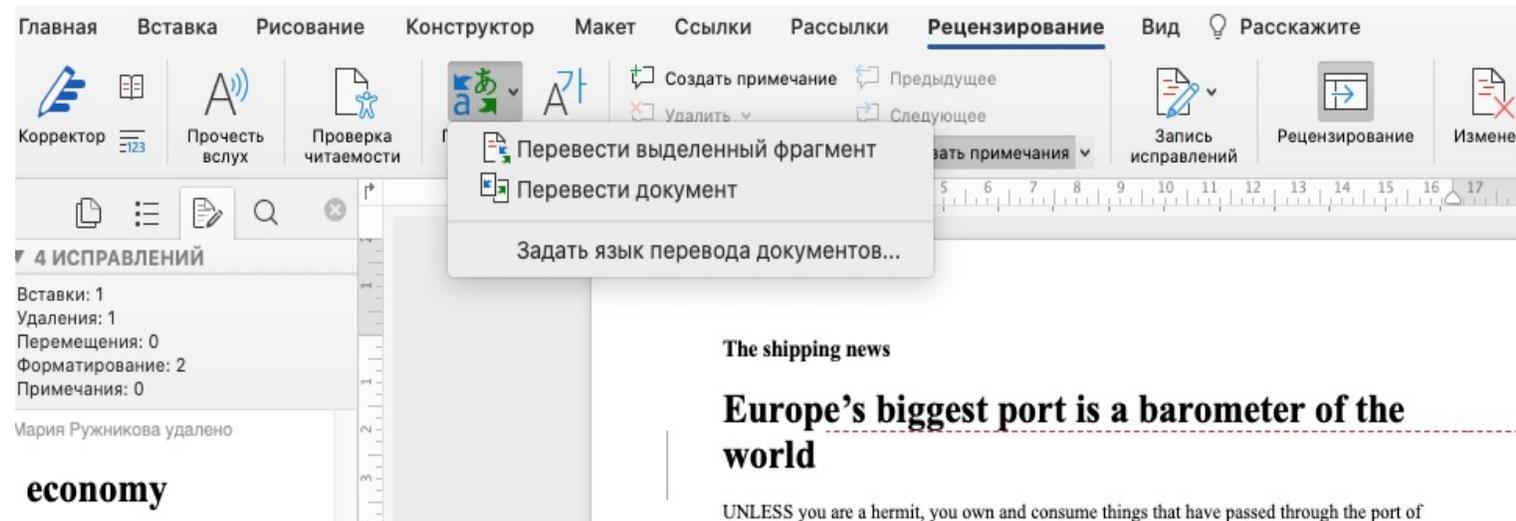
## Полезные инструменты для переводчика

- Встроенный переводчик текстов

Перевод всего документа

1. На вкладке **Рецензирование** в группе **Перевод** нажмите кнопку **Перевести документ**.
2. Выберите язык, на который нужно перевести текст.
3. Нажмите **Перевод**. Копия переведенного документа откроется в отдельном окне.

Доступно в 

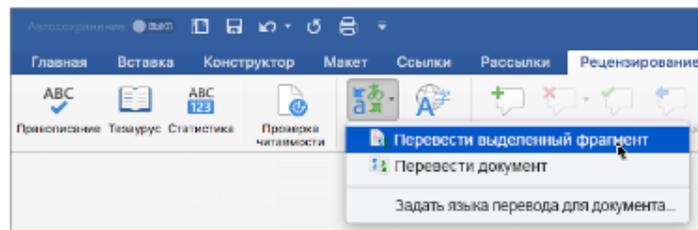


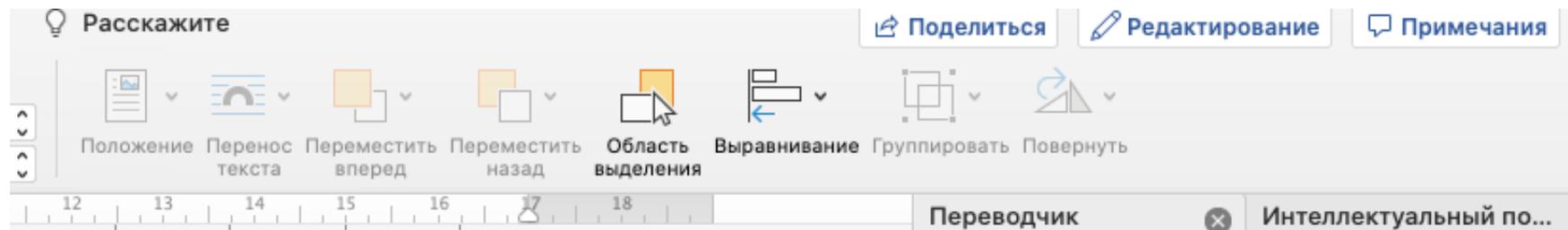
## Перевод выделенного текста

1. Выделите в документе текст, который хотите перевести.
2. На вкладке **Рецензирование** в группе **Перевод** нажмите кнопку **Перевод выделенного текста**.
3. Выберите язык, на который нужно перевести текст.
4. Откройте вкладку **Вставка**. Текст, который вы выделили в первом действии, будет заменен переведенным текстом.

**Примечание:** В Excel нет кнопки "Вставить", поэтому вам придется скопировать и вставить текст, выделенный на шаге 1.

Доступно в   



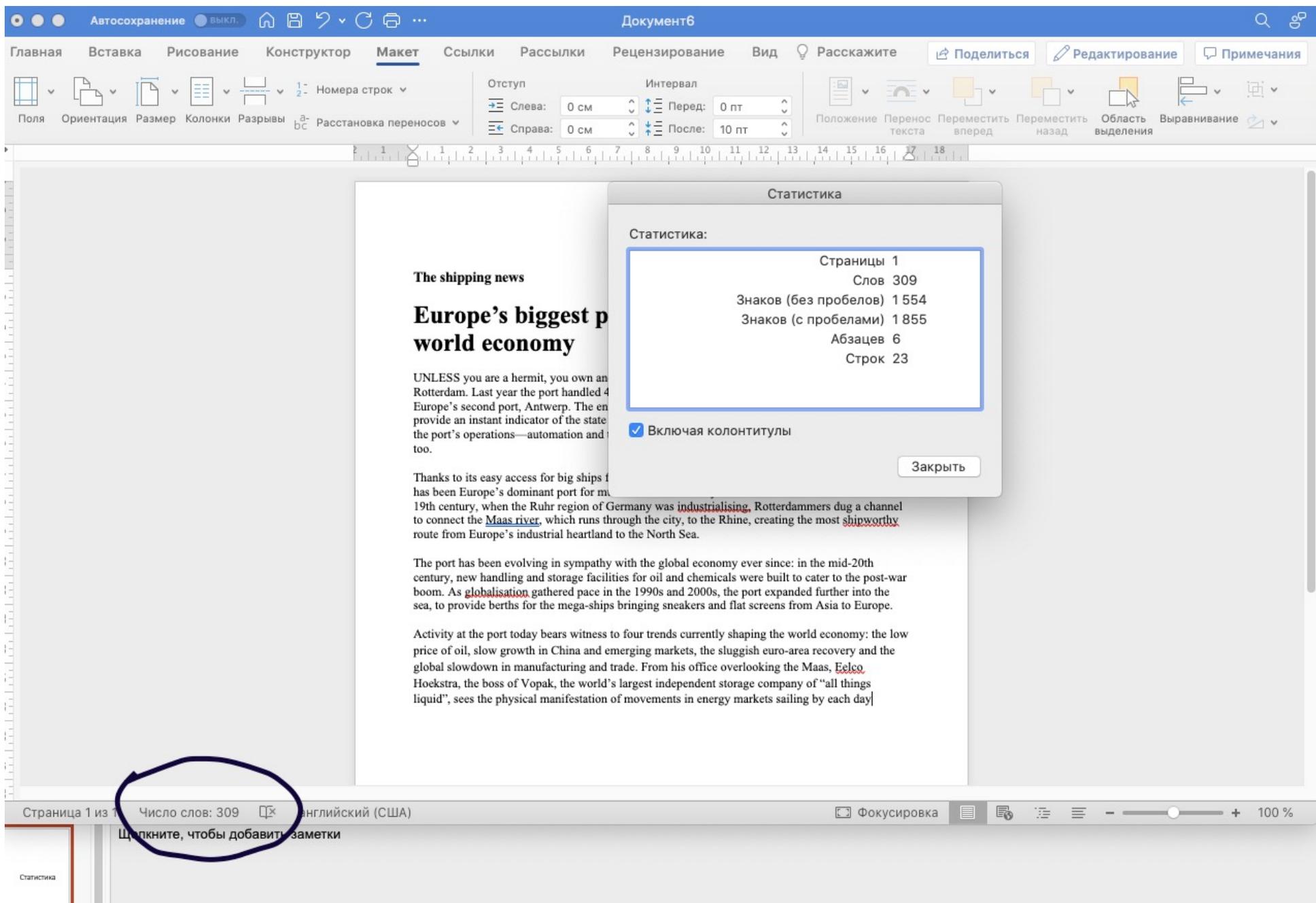


# meter of the

passed through the port of  
than double the amount of  
omposition of these flows  
the trends that are transforming  
iels—give a sense of the future

rges from the interior, Rotterdam  
access is man-made: in the mid-  
g, Rotterdammers dug a channel  
e, creating the most shipworthy

ver since: in the mid-20th  
ere built to cater to the post-war



# Статистика

# Europe's biggest port is a barometer of the world economy

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a sense of the future too.

## В КОНТЕКСТНОМ МЕНЮ

Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior, Rotterdam has been Europe's dominant port for much of modern history. Its success is man-made: in the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany was industrialising, Rotterdammers dug a channel to connect the Maas river, which runs through the city, to the Rhine, creating the most shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

The port has been evolving in sympathy with the global economy ever since: in the mid-20th century, new handling and storage facilities for oil and chemicals were built to cater to the post-war boom. As globalisation gathered pace in the 1990s and 2000s, the port expanded further into the sea, to provide berths for the mega-ships bringing sneakers and flat screens from Asia to Europe.

Activity at the port today bears witness to four trends currently shaping the world economy: the low price of oil, slow growth in China and emerging markets, the sluggish euro-area recovery and the global slowdown in manufacturing and trade. From his office overlooking the Maas, Eelco Hoekstra, the boss of Vopak, the world's largest independent storage company of "all things liquid", sees the physical manifestation of movements in energy markets sailing by each day



Ископаемое топливо

Ископаемое топливо — каменный уголь, нефть, горючий сланец, природный газ и его...

[ru.wikipedia.org](http://ru.wikipedia.org/wiki/Ископаемое_топливо) Текст по лицензии CC-BY-SA

Дополнительно

Поиск изображений Bing



Дополнительно

Поиск в Интернете



Fossil Fuels | National Geo...

<https://www.nationalgeographic.org/e...>

fossil fuel noun coal, oil, or natural gas. Fossil fuels formed from the remains of ancient ...

Документ6

Конструктор **Макет** Ссылки Рассылки Рецензирование Вид Расскажите

Поделиться Редактирование Примечания

Общий доступ

Сохраните этот документ в облаке, чтобы предоставить к нему общий доступ:

Имя:

Расположение: OneDrive: персональный

Сохранить

Отправить копию

**The shipping news**

## Europe's biggest port is a barometer of world economy

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a sense of the future too.

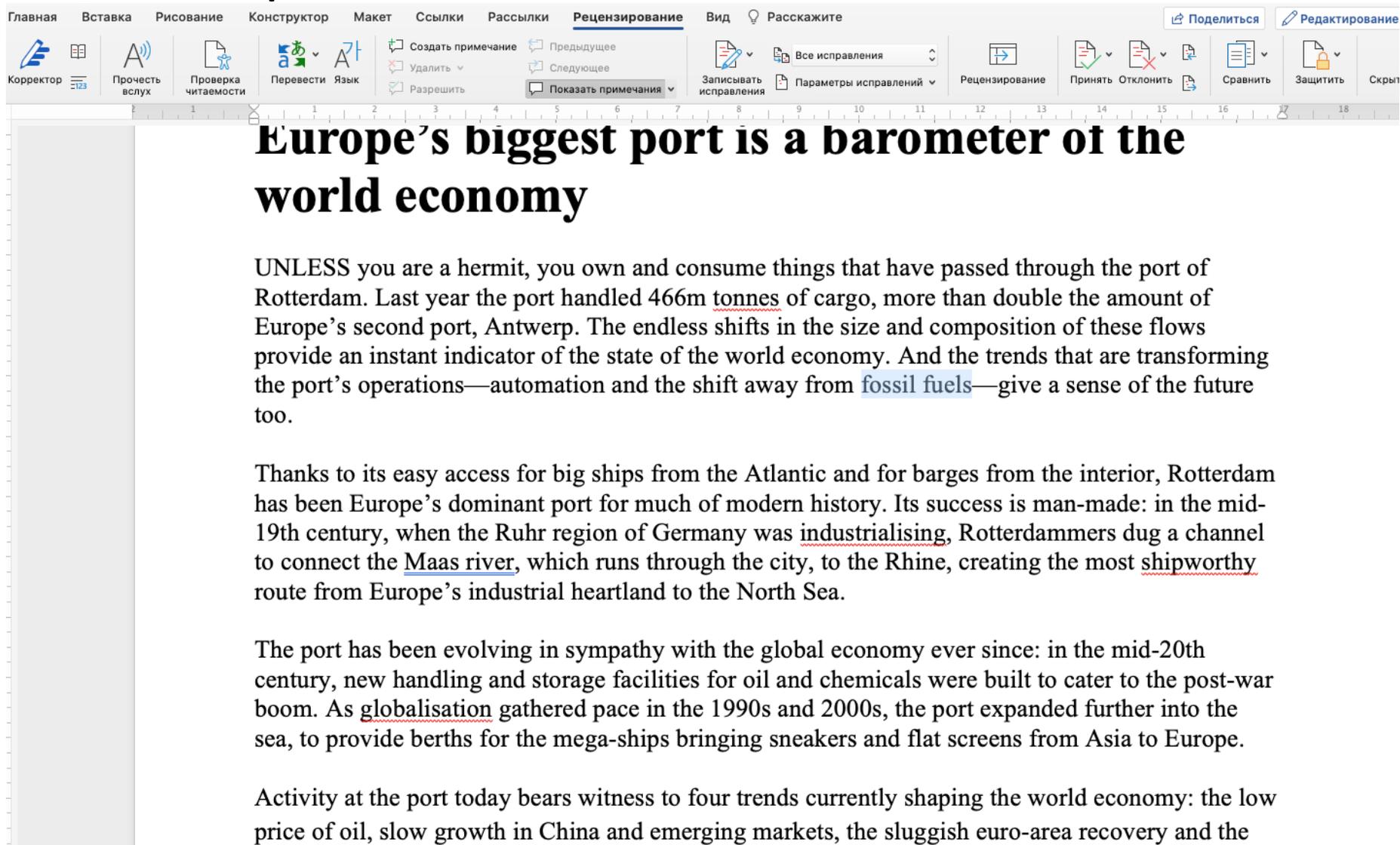
Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior, Rotterdam has been Europe's dominant port for much of modern history. Its success is man-made: in the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany was industrialising, Rotterdammers dug a channel to connect the Maas river, which runs through the city, to the Rhine, creating the most shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

The port has been evolving in sympathy with the global economy ever since: in the mid-20th century, new handling and storage facilities for oil and chemicals were built to cater to the post-war boom. As globalisation gathered pace in the 1990s and 2000s, the port expanded further into the sea, to provide berths for the mega-ships bringing sneakers and flat screens from Asia to Europe.

Activity at the port today bears witness to four trends currently shaping the world economy: the low price of oil, slow growth in China and emerging markets, the sluggish euro-area recovery and the global slowdown in manufacturing and trade. From his office overlooking the Maas, Eelco Hoekstra, the boss of Vopak, the world's largest independent storage company of "all things liquid", sees the physical manifestation of movements in energy markets sailing by each day

Общий доступ к документу в облаке для совместного использования

# Рецензирование



The image shows a screenshot of the Microsoft Word interface, specifically the 'Рецензирование' (Reviewing) tab. The ribbon includes options like 'Создать примечание', 'Удалить', 'Разрешить', 'Показать примечания', 'Записывать исправления', 'Все исправления', 'Параметры исправлений', 'Рецензирование', 'Принять', 'Отклонить', 'Сравнить', 'Защитить', and 'Скрыт'. The document text is as follows:

## Europe's biggest port is a barometer of the world economy

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a sense of the future too.

Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior, Rotterdam has been Europe's dominant port for much of modern history. Its success is man-made: in the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany was industrialising, Rotterdammers dug a channel to connect the Maas river, which runs through the city, to the Rhine, creating the most shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

The port has been evolving in sympathy with the global economy ever since: in the mid-20th century, new handling and storage facilities for oil and chemicals were built to cater to the post-war boom. As globalisation gathered pace in the 1990s and 2000s, the port expanded further into the sea, to provide berths for the mega-ships bringing sneakers and flat screens from Asia to Europe.

Activity at the port today bears witness to four trends currently shaping the world economy: the low price of oil, slow growth in China and emerging markets, the sluggish euro-area recovery and the

# Корректор

Документ6

Рецензирование Вид Расскажите

Поделиться Редактирование Примечания

Предыдущее Следующее Показать примечания

Записывать исправления Все исправления Параметры исправлений

Рецензирование Принять Отклонить Сравнить Защитить Скрыть рукописные данные

Статистика удобочитаемости

Counts	
Words	309
Characters	1 554
Paragraphs	6
Sentences	9

Averages	
Sentences per Paragraph	2,2
Words per Sentence	29
Characters per Word	4,8

Readability	
Flesch Reading Ease	43,2
Flesch-Kincaid Grade Level	14,4
Passive Sentences	11,1%

OK

Корректор

Оценка редактора **77%**

Исправления

Орфография	5
Грамматика	1

Рекомендации по стилю

- Выбор слов и выражений ✓
- Краткость ✓
- Стандарты пунктуации ✓
- Ясность ✓

Сходство

Проверьте на сходство с источниками в Интернете.

Аналитика

Статистика документа

er of the

through the port of  
able the amount of  
ion of these flows  
ids that are transforming  
give a sense of the future

and the shift away from fossil fuels—

os from the Atlantic and for barges from the interior, Rotterdam  
much of modern history. Its success is man-made: in the mid-  
of Germany was industrialising, Rotterdammers dug a channel  
is through the city, to the Rhine, creating the most shipworthy  
and to the North Sea.

the with the global economy, even since in the mid 201

ет Ссылки Рассылки **Рецензирование** Вид  Расскажите  Поделиться

 Создать примечание  Предыдущее  
 Удалить  Следующее  
 Разрешить  Показать примечания

 Запись исправлений  Рецензирование  Изменения  Сравнить

2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

Примечания

pping news

## Europe's biggest port is a barometer of the world economy

If you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of the second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows in an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are changing the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a glimpse of the future too.

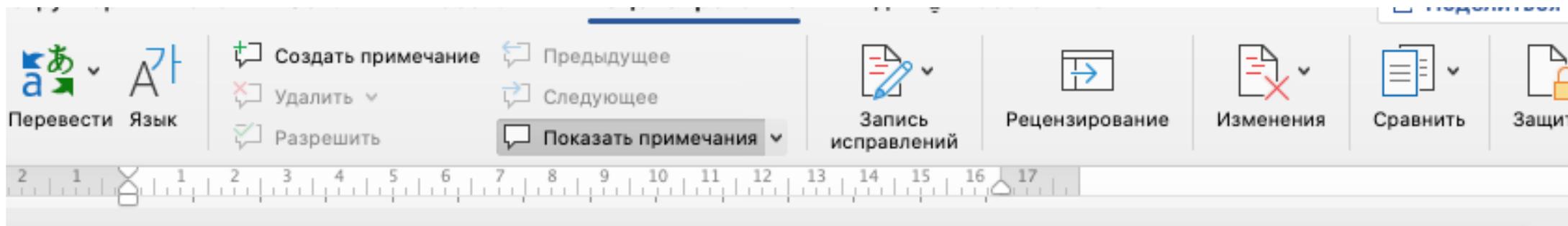
Due to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior, Rotterdam has been Europe's dominant port for much of modern history. Its success is mainly due to the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany was industrialising. Engineers dug a channel to connect the Maas river, which runs through the city, to the sea, creating the most shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

It has been evolving in synchrony with the global economy ever since: in the mid-20th

 Мария Ружникова 

Начать беседу 

# Метод открытой редакторской правки



The screenshot shows the Microsoft Word ribbon in the 'Review' tab. The ribbon includes the following groups and options:

- Language:** Перевести (Translate), Язык (Language)
- Comments:** Создать примечание (Add Comment), Удалить (Delete), Разрешить (Allow), Показать примечания (Show Comments)
- Navigation:** Предыдущее (Previous), Следующее (Next)
- Track Changes:** Запись исправлений (Track Changes)
- Reviewing:** Рецензирование (Reviewing)
- Changes:** Изменения (Changes)
- Compare:** Сравнить (Compare)
- Protection:** Защита (Protect)

Below the ribbon is a ruler showing line numbers from 2 to 17.

**The shipping news**

## Europe's biggest port is a barometer of the world

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a

Мария Ружникова  
удалено: economy

Неск. сек. назад

# Запись исправлений

The shipping news

## Europe's biggest port is a barometer of the world

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a sense of the future too. переделать!

Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior.

Мария Ружникова  
удалено: economy

Мария Ружникова  
отформатировано: Английский (США)

Мария Ружникова  
отформатировано: Английский (США)

Корректор Прочсть вслух Проверка читаемости Перевести Язык Создать примечание Удалить Разрешить

4 ИСПРАВЛЕНИЙ

Вставки: 1  
Удаления: 1  
Перемещения: 0  
Форматирование: 2  
Примечания: 0

Лария Ружникова удалено

**economy**

Лария Ружникова отформатировано  
Английский (США)

Лария Ружникова отформатировано  
Английский (США)

Лария Ружникова Добавлено

переделать!

**The shipping news**

**Europe's biggest world**

UNLESS you are a hermit, you ow Rotterdam. Last year the port hand Europe's second port, Antwerp. Th provide an instant indicator of the : transforming the port's operations- sense of the future too. переделать

Thanks to its easy access for big sh Rotterdam has been Europe's domi made: in the mid-19th century, wh Rotterdammers dug a channel to cc Rhine, creating the most shipworth

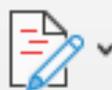
The port has been evolving in sym century, new handling and storage war boom. As globalisation gather



предыдущее

следующее

показать примечания

Запись  
исправлений

Рецензирование



Изменения



Сравнить



Защитить

Скрыть рукописные  
данные

5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17

## ggest port is a barometer of the

it, you own and consume things that have passed through the port of  
port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of  
ntwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows  
tor of the state of the world economy. And the trends that are  
perations—automation and the shift away from fossil fuels—give a  
еределать!

; for big ships from the Atlantic and for barges from the interior,  
ope's dominant port for much of modern history. Its success is man-  
ntury, when the Ruhr region of Germany was industrialising.  
annel to connect the Maas river, which runs through the city, to the  
shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

Мария Ружникова  
удалено: economy

Мария Ружникова  
отформатировано: Английский (США)

Мария Ружникова  
отформатировано: Английский (США)

# ЯЗЫКИ

ктор Макет Ссылки Рассылки **Рецензирование** Вид Расскажите

Поделиться

Создать примечание Предыдущее  
Удалить Следующее  
Разрешить Показать примечания

Язык

Язык

Пометить выделенный текст как:

- Английский (США)
- Немецкий
- Русский
- Английский (Австралия)
- Английский (Канада)
- Английский (Соединенное Королевство)
- Английский (США)
- Арабский
- Африкаанс
- Баскский (Баскский)
- Болгарский
- Боснийский
- Валлийский
- Венгерский

Средства проверки правописания будут автоматически использовать доступный словарь для выбранного языка.

Не проверять правописание  
 Определять язык автоматически

По умолчанию... Отмена ОК

**The shipping news**

**Europe's biggest port is a baron world**

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and c provide an instant indicator of the state of the world economy. And transforming the port's operations—automation and the shift away sense of the future too. переделать!

Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for bar Rotterdam has been Europe's dominant port for much of modern hi made: in the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany v Rotterdammers dug a channel to connect the Maas river, which run Rhine, creating the most shipworthy route from Europe's industrial

The port has been evolving in sympathy with the global economy e century, new handling and storage facilities for oil and chemicals w war boom. As globalisation gathered pace in the 1990s and 2000s, the sea, to provide berths for the mega-ships bringing sneakers and Europe.

Activity at the port today bears witness to four trends currently sha low price of oil, slow growth in China and emerging markets, the s and the global slowdown in manufacturing and trade. From his offi

# Тезаурус

The screenshot displays the Microsoft Word interface with the 'Рецензирование' (Review) tab active. The ribbon includes options like 'Поделиться', 'Проверка', and 'Примечания'. A blue arrow points to the 'Словарь' (Dictionary) icon in the 'Вставка' (Insert) group. On the right, a 'Тезаурус' (Thesaurus) task pane is open, showing search results for the word 'port'. The main document area shows a news article snippet with the word 'port' highlighted in blue.

**Вставка** **Рисование** **Конструктор** **Макет** **Ссылки** **Рассылки** **Рецензирование** **Вид** **Расскажите** **Поделиться** **Проверка** **Примечания**

Словарь | Проверка читаемости | Перевести | Язык | Создать примечание | Предыдущее | Следующее | Показать примечания | Запись исправлений | Рецензирование | Изменения | Сравнить | Защитить | Скрыть рукописные данные

**УПРАВЛЕНИЕ**

0  
: 0  
ения: 0  
рование: 0  
ния: 0

**Тезаурус**

Q port

- ▼ harbor (n.)
  - haven
  - seaport
  - anchorage
  - docks (Dictionary Form)
  - sea port (Dictionary Form)
- interface (n.)
- larboard (n.)

**The shipping news**

**Europe's biggest port is a barometer of the world economy**

UNLESS you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Rotterdam. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of Europe's second port, Antwerp. The endless shifts in the size and composition of these flows provide an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are transforming the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a sense of the future too.

Thanks to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior,

# Диктовка (вкладка Главная)

The screenshot shows the Microsoft Word ribbon with the 'Главная' (Home) tab selected. The ribbon includes the following elements:

- Buttons: 'Поделиться' (Share), 'Проверка' (Check), 'Примечания' (Comments).
- Font and Paragraph groups: 'Обычный' (Normal), 'Без интерва...' (No spacing...), 'Заголовок 1' (Section Header 1), 'Заголовок 2' (Section Header 2).
- Styles group: 'Панель стилей' (Style Pane).
- Dictation group: 'Диктовать' (Dictate) button with a microphone icon.
- Proofing group: 'Корректор' (Corrector) button with a pencil icon.

A floating dictation toolbar is visible in the center of the screen, containing a close button (X), a microphone icon, a settings gear icon, and a help question mark icon.

The background shows a document with the following text:

**a barometer of the**

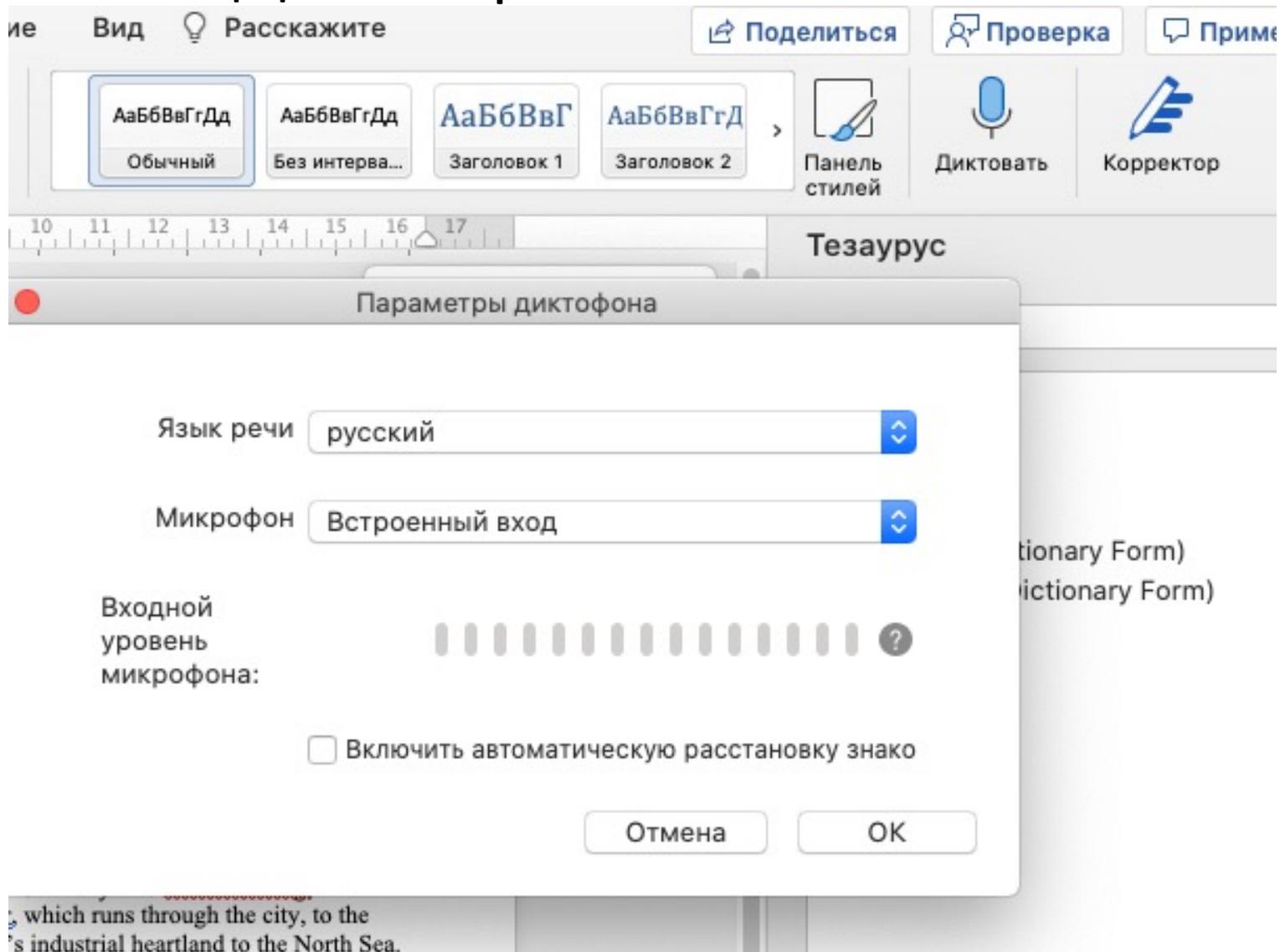
ings that have passed through the port of  
of cargo, more than double the amount of  
the size and composition of these flows  
economy. And the trends that are  
the shift away from fossil fuels—give a

itic and for barges from the interior,  
k of modern history. Its success is man

**Тезаурус** (Thesaurus) window is open on the right side, showing search results for the word 'port':

- ▼ harbor (n.)
  - haven
  - seaport
  - anchorage
  - docks (Dictionary Form)
  - sea port (Dictionary Form)
- ▶ interface (n.)
- ▶ larboard (n.)

# Настройки диктофона



# Помощник исследователя Researcher

The screenshot displays the Researcher Assistant interface. The top toolbar includes icons for intellectual search, researcher assistant, inserting links, references, APA citation, adding titles, illustration lists, marking elements, and marking links. The main window is titled 'Помощник исследоват...' and 'Тезаурус'. A search bar contains the text 'Antwerp'. Below the search bar, there are sections for 'Связанные темы' (Related topics) and 'Основные источники для Antwerp' (Main sources for Antwerp). The 'Связанные темы' section lists three items: 'Antwerp' (History, Municipality, Buildings and landmarks ...), 'Port of Antwerp' (History, Port lay-out, Recent History, Lillo P ...), and 'Antwerp' (History, Geography, Demographics, Communities ...). The 'Основные источники для Antwerp' section lists two items: '.COM / www.amsterdam-red-light-district-maps.com' (Antwerp's Red Light District) and '.COM / www.youtube.com' (Sound of Music - Central Station Antwerp (Belgium)).

ing news

## Antwerp's biggest port is a barometer of the global economy

If you are a hermit, you own and consume things that have passed through the port of Antwerp. Last year the port handled 466m tonnes of cargo, more than double the amount of the second port, Rotterdam. The endless shifts in the size and composition of these flows is an instant indicator of the state of the world economy. And the trends that are shaping the port's operations—automation and the shift away from fossil fuels—give a glimpse of the future too.

Due to its easy access for big ships from the Atlantic and for barges from the interior, Antwerp has been Europe's dominant port for much of modern history. Its success is mainly due to its location in the mid-19th century, when the Ruhr region of Germany was industrialising. Engineers dug a channel to connect the Maas river, which runs through the city, to the North Sea, creating the most shipworthy route from Europe's industrial heartland to the North Sea.

Antwerp has also been evolving in sympathy with the global economy ever since: in the mid-20th century, new handling and storage facilities for oil and chemicals were built to cater to the post-war boom. As globalisation gathered pace in the 1990s and 2000s, the port expanded further into the sea to provide berths for the mega-ships bringing sneakers and flat screens from Asia to Europe.

Today the port today bears witness to four trends currently shaping the world economy: the rise of oil, slow growth in China and emerging markets, the sluggish euro-area recovery and the global financial slowdown in manufacturing and trade. From his office overlooking the Maas, in Antwerp, the boss of Vopak, the world's largest independent storage company of "all commodities", sees the physical manifestation of movements in energy markets sailing by each day (see also our report).

Поиск

Antwerp

Связанные темы

- Antwerp  
History, Municipality, Buildings and landmarks ...
- Port of Antwerp  
History, Port lay-out, Recent History, Lillo P ...
- Antwerp  
History, Geography, Demographics, Communities ...

Другие темы

Основные источники для Antwerp

Все Журналы Веб-сайты

- .COM / www.amsterdam-red-light-district-maps.com  
Antwerp's Red Light District  
Red-light districts in Belgium prostitution in Belgium
- .COM / www.youtube.com  
Sound of Music - Central Station  
Antwerp (Belgium)  
Автор: Matthias De Boeck

Найти и заменить

Заменить

<< Меньше

Учитывать регистр

# Поиск и замена текста

- Выберите **Главная > Заменить**.
- Введите в поле **Найти** слово или фразу, которую нужно заменить.
- В поле **Заменить на** введите новый текст.
- Нажмите кнопку **Заменить все**, чтобы изменить все вхождения слова или фразы. Или нажимайте кнопку **Найти далее**, пока не перейдете к нужному вхождению, а затем нажмите кнопку **Заменить**.
- Чтобы найти только вхождения в верхнем или нижнем регистре, нажмите кнопку **Больше** и установите флажок **Учитывать регистр**. В этом меню есть несколько других способов поиска.

# Дополнительно по замене

В поле **Найти** введите искомое слово или фразу.

В поле **Заменить на** введите новый текст.

Нажимайте кнопку **Найти далее**, пока не перейдете к вхождению, которое вы хотите изменить.

Выберите **Заменить** или **Заменить все**, чтобы обновить все экземпляры, не останавливаясь на каждом из них.

## Параметры поиска

**Поиск** Укажите весь документ или курсор вверх или вниз.

**С учетом регистра** Поиск и замена слов, которые соответствуют только определенной букве.

**Только поиск слов целиком** Избегайте частичных совпадений. Например, при изменении "Один" на "Два" "Кто-то" не становится "Sometwo".

**Использование поддIALD** Получить частичные совпадения. Например, "\*" находит "кинотеатр", "трасп" и "тверь".

**Звучит так (на английском языке)** Найдите и замените слова, которые звучат так же, как другие, например "они", "там" и "их".

**Поиск всех форм word (на английском языке)** Поиск и замена всех времен глаголов. Например, введите слово "найти", и Word возвратит слова "найти", "найти" и "найти".

**Совпадение префикса** Работает с другими настройками для поиска и замены слов общими префиксами или началами.

**Совпадение с суффиксом** Работает с другими настройками для поиска и замены слов общими суффиксами или окончаниями.

**Игнорирование знаков препинания** Игнорируйте различия в дефисах.

**Игнорирование пробелов в символах** Игнорируйте интервалы между символами.

**Кнопка форматирования** Найдите и замените параметры форматирования страницы, такие как Типы шрифтов и цвета, Форматирование абзаца (слева, справа, по центру) или слова, которые выделены.

**Кнопка "Специальный"** Поиск и замена элементов страницы и символов, таких как тире, вкладки или разрывы разделов.

**Без форматирования** Отключите форматирование.

# Статья об альтернативах MS Office

- <https://zoom.cnews.ru/publication/item/64315>

**ВОПРОСЫ?**